

**ГОУ ВПО РОССИЙСКО-АРМЯНСКИЙ (СЛАВЯНСКИЙ)  
УНИВЕРСИТЕТ**

Составлен в соответствии с  
государственными требованиями к минимуму  
содержания и уровню подготовки  
выпускников по направлению Лингвистика  
и Положением «Об УМКД РАУ».



**Институт гуманитарных наук**

**Кафедра: Теории языка и межкультурной коммуникации**

**Автор: Багдадян Тамара Р.**

**УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКИЙ КОМПЛЕКС**

**Дисциплина:** Практикум по культуре речевого общения второй  
иностранной язык (английский)

Для бакалавриата 3 курс

**Направление: 45.03.02 Лингвистика**

**Зав. кафедрой**

**Симонян А.А.**

**ЕРЕВАН**

## **1. Аннотация**

В процессе обучения практике устной и письменной речи в сочетании с другими практическими и теоретическими курсами реализуется комплексная цель, включающая следующие компоненты: развивающий, воспитательный, общеобразовательный, практический.

Развивающий компонент цели заключается в развитии интеллектуальной и эмоционально-волевой сферы психической деятельности студента и его коммуникативных способностей. Воспитательный компонент выражается в формировании у будущего специалиста культуры общения и речевого поведения.

Общеобразовательный компонент предусматривает расширение общего, лингвистического и лингвострановедческого кругозора студента.

## **1. Содержание**

### **2.1 Цель и задачи дисциплины**

**Цель дисциплины:** Практический компонент цели состоит в формировании у студентов коммуникативной, лингвистической и лингвострановедческой компетенции.

Коммуникативная компетенция включает способность воспринимать и порождать иноязычную речь с учетом таких условий речевой коммуникации как темы, сферы, ситуации и роли. Знакомство с особенностями социокультурного развития страны изучаемого языка и правил речевого поведения в соответствии с ними составляет суть лингвострановедческой компетенции.

Курс практики устной и письменной речи стимулирует выработку умения самостоятельно работать с языковым материалом, логично излагать свои мысли в устном и письменном проявлении.

Курс «Практика устной и письменной речи» должен преподаваться в тесной связи с другими теоретическими и практическими дисциплинами по специальности: «Практическая фонетика», «Практическая грамматика» и опирается на их содержание.

**Задачи дисциплины :** В результате изучения курса практики устной и письменной речи студент должен овладеть:

- умением правильно оформить фонетически, грамматически и лексически высказываемые мысли для общения в наиболее распространенных ситуациях в официальной и неофициальной сферах, при этом беглость речи должна быть близкой к речи носителей языка;
- умением свободно использовать все виды речевой деятельности (аудирование, говорение, чтение и письмо) в целях осуществления межкультурной коммуникации;
- умением свободно ориентироваться в различных аспектах устной и письменной речи, а также в вопросах культуры речевого поведения и речевого этикета.

## **2.2 Требования к уровню освоения дисциплины**

Данная дисциплина направлена на развитие следующих компетенции:

### **1. Общепрофессиональные компетенции (ОПК):**

Способностью видеть междисциплинарные связи изучаемых дисциплин, понимает их значение для будущей профессиональной деятельности (ОПК-2)

Способностью свободно выражать свои мысли, адекватно используя разнообразные языковые средства с целью выделения релевантной информации (ОПК-7)

владением основами современной информационной и библиографической культуры (ОПК-14)

Способностью ориентироваться на рынке труда и занятости в части, касающейся своей профессиональной деятельности, владением навыками экзистенциальной компетенции (ОПК-18)

## **2. Профессиональные компетенции (ПК):**

владением методикой предпереводческого анализа текста , способствующей точному восприятию исходного высказывания (ПК-7)

владением основными способами достижения эквивалентности в переводе и способностью применять основные приемы перевода(ПК-9)

способностью осуществлять письменный перевод с соблюдением норм лексической эквивалентности, соблюдением грамматических, синтаксических и стилистических норм (ПК-10)

способностью осуществлять устный последовательный перевод и устный перевод с листа с соблюдением норм лексической эквивалентности, соблюдением грамматических, синтаксических и стилистических норм текста перевода и темпоральных характеристик исходного текста (ПК-12)

владением основами системы сокращенной переводческой записи при выполнении устного последовательного перевода (ПК-13)

владением этикой устного перевода (ПК-14)

владением международным этикетом и правилами поведения переводчика в различных ситуациях устного перевода (сопровождение туристической группы , обеспечение деловых переговоров, обеспечение переговоров официальных делегаций (ПК-15)

способностью работать с основными информационно-поисковыми и экспертными системами, системами представления знаний, синтаксического и морфологического анализа, автоматического синтеза и распознавания речи (ПК-19)

### 2.3. Грузоёмкость учебной дисциплины

Таблица грузоёмкости дисциплин и видов учебной работы

Виды учебной работы	Всего, в акад. часах	Распределение по семестрам					
		5 Сем м	6 сем	— сем	— сем.	— сем	— сем
1	2	3	4	5	6	7	8
<b>1. Общая грузоёмкость изучения дисциплины по семестрам, в т. ч.:</b>	<b>396</b>	<b>180</b>	<b>216</b>				
1.1. Аудиторные занятия, в т. ч.:	<b>196</b>	<b>88</b>	<b>108</b>				
1.1.1. Лекции							
1.1.2. Практические занятия, в т. ч.	<b>196</b>	88	<b>108</b>				
1.1.2.1. Обсуждение прикладных проектов							
1.1.2.2. Кейсы							
1.1.2.3. Деловые игры, тренинги							
1.1.2.4. Контрольные работы							
1.1.2.5. Другое (указать)							
1.1.3. Семинары							
1.1.4. Лабораторные работы	<b>200</b>	92	<b>108</b>				
1.1.5. Другие виды (указать)							
1.2. Самостоятельная работа, в т. ч.:	<b>196</b>	<b>108</b>	<b>108</b>				
1.2.1. Подготовка к экзаменам							
1.2.2. Другие виды самостоятельной работы, в т.ч. (Указать)							
1.2.2.1. Письменные дом. задания							
1.2.2.2. Курсовые работы							
1.2.2.3. Эссе и рефераты							
1.2.2.4. Другое (указать)							

1.3. Консультации							
Итоговый контроль (Экзамен, Зачет, диф. зачет – указать)		Эк ам н	Эк зам ен				

### Тематический план

№ п/ п	Наименование темы	Аудиторные часы				Всего
		Лекции	Семи- нарс- кие зая- тия	Прак- тиче- ские зая- тия	Лабора- торные занятия	
1.	1 семестр Модуль 1 Unit 1: A: Q and A (questions and answers) B: Do you believe it? C: You are the doctor (English File) Additional grammar, listening, reading, speaking, and writing practice according to the unit's demands			9		
2.	Unit 2:A: National Stereotypes: truth or myth B: Air travel: the inside story C: Incredible short stories (English file) Additional grammar, listening, reading, speaking, and writing practice according to the unit's demands			9		
3.	Unit 1			9		

	(Практический курс английского языка В.Д. Аракин) Additional grammar and vocabulary practice according to the unit's demands					
4.	Home reading (50-100 pages not adapted British or American literature of the teacher's choice depending on the student's level)			9		
5	Модуль 2 Unit 3: A:The one place a burglar won't look B: Stormy Weather C:Taking a risk (English File) Additional grammar, listening, reading, speaking, and writing practice according to the unit's demands			9		
6	Unit 2 (Практический курс английского языка В.Д. Аракин) Additional grammar and vocabulary practice according to the unit's demands			9		
7	Unit 3 (Практический курс английского языка В.Д. Аракин) Additional grammar and vocabulary practice according to the unit's demands			9		
8	Home reading, (100-150 pages not adapted British or American literature of the teacher's choice depending on the student's level)			9		
9	Модуль 3 Unit 4: A: Would you get out alive? B: How I trained my husband			9		

	<p>C: Let your body do the talking</p> <p>Additional grammar, listening, reading, speaking, and writing practice according to the unit's demands</p>					
10	<p>Unit 4</p> <p>(Практический курс английского языка В.Д. Аракин)</p> <p>Additional grammar and vocabulary practice according to the unit's demands</p>			9		
11	<p>Press</p> <p>(weekly news discussions on a chosen press article)</p>			9		
12	<p>Home reading</p> <p>(100-150 pages not adapted British or American literature of the teacher's choice depending on the student's level)</p>			9		
13	<p>2 семестр</p> <p>Модуль 1</p> <p>Unit 5: A: The Psychology of music</p> <p>B: Counting Sheep</p> <p>C: Breaking News</p> <p>Additional grammar, listening, reading, speaking, and writing practice according to the unit's demands</p>			9		
14	<p>Essay Writing</p>			9		
15	<p>Unit 5</p> <p>(Практический курс английского языка В.Д. Аракин)</p> <p>Additional grammar and vocabulary practice according to the unit's demands</p>			9		
16	<p>Home reading</p> <p>(100-200 pages not adapted</p>			9		



	British or American literature of the teacher's choice depending on the student's level)					
17	Модуль 2 Unit 6: A: Speaking to the world B: Bright Lights, Big city C: Eureka Additional grammar, listening, reading, speaking, and writing practice according to the unit's demands			9		
18	Presentation Making			9		
19	Unit 6 (Практический курс английского языка В.Д. Аракин) Additional grammar and vocabulary practice according to the unit's demands			9		
21	Модуль 3 Unit 7: A: I wish you wouldn't...! B: A test of honesty Additional grammar, listening, reading, speaking, and writing practice according to the unit's demands			9		
22	Essay writing			9		
23	Unit 7 (Практический курс английского языка В.Д. Аракин) Additional grammar and vocabulary practice according to the unit's demands			9		
24	Home reading (100-200 pages not adapted British or American literature of the teacher's choice depending on the student's level)			9		
	Итого за 2 семестр					

Итого за 1-2 семестры						
-----------------------	--	--	--	--	--	--

### 7. Распределение весов по видам контролей на 5 семестр

Формы контролей	Веса форм текущих контролей в результирующих оценках текущих контролей			Веса форм промежуточных контролей в оценках промежуточных контролей			Веса оценок промежуточных контролей и результирующих оценок текущих контролей в итоговых оценках промежуточных контролей			Веса итоговых оценок промежуточных контролей в результирующей оценке промежуточных контролей	Веса результирующей оценки промежуточных контролей и оценки итогового контроля в результирующей оценке итогового контроля
	M1 <sup>1</sup>	M2	M3	M1	M2	M3	M1	M2	M3		
Вид учебной работы/контроля	M1 <sup>1</sup>	M2	M3	M1	M2	M3	M1	M2	M3		
Контрольная работа					1	1		0,3	0,3		
Тест											
Аудирование		0,25	0,25								
Чтение		0,25	0,25								
Письмо		0,25	0,25								
Перевод		0,25	0,25								
Веса результирующих оценок текущих контролей в итоговых оценках промежуточных контролей								0,7	0,7		
Веса оценок промежуточных контролей в итоговых оценках промежуточных контролей								1	1		
Вес итоговой оценки 1-го промежуточного контроля в результирующей оценке промежуточных контролей											
Вес итоговой оценки 2-го промежуточного контроля в результирующей оценке промежуточных контролей										0,5	
Вес итоговой оценки 3-го промежуточного контроля в результирующей оценке промежуточных контролей										0,5	
Вес результирующей оценки промежуточных контролей в результирующей оценке											0,5

<sup>1</sup> Учебный Модуль



**Распределение весов по видам контролей на 6 семестр**

Формы контролей	Весы форм текущих контролей в результирующих оценках текущих контролей			Весы форм промежуточных контролей в оценках промежуточных контролей			Весы оценок промежуточных контролей и результирующих оценок текущих контролей в итоговых оценках промежуточных контролей			Весы итоговых оценок промежуточных контролей в результирующей оценке промежуточных контролей	Весы результирующей оценки промежуточных контролей и оценки итогового контроля в результирующей оценке итогового контроля
	M1 <sup>2</sup>	M2	M3	M1	M2	M3	M1	M2	M3		
<b>Вид учебной работы/контроля</b>	M1 <sup>2</sup>	M2	M3	M1	M2	M3	M1	M2	M3		
Контрольная работа				1	1	1	0,3	0,3	0,3		
Тест											
Аудирование	0,25	0,25	0,25								
Чтение	0,25	0,25	0,25								
Письмо	0,25	0,25	0,25								
Перевод	0,25	0,25	0,25								
Весы результирующих оценок текущих контролей в итоговых оценках промежуточных контролей							0,7	0,7	0,7		
Весы оценок промежуточных контролей в итоговых оценках промежуточных контролей							1	1	1		
Вес итоговой оценки 1-го промежуточного контроля в результирующей оценке промежуточных контролей										0,33	
Вес итоговой оценки 2-го промежуточного контроля в результирующей оценке промежуточных контролей										0,34	
Вес итоговой оценки 3-го промежуточного контроля в результирующей оценке промежуточных контролей										0,33	
Вес результирующей оценки промежуточных контролей в результирующей оценке итогового контроля											0,5
<b>Экзамен/зачет (оценка итогового контроля)</b>											0,5
	$\Sigma = 1$	$\Sigma = 1$	$\Sigma = 1$	$\Sigma = 1$	$\Sigma = 1$	$\Sigma = 1$	$\Sigma = 1$	$\Sigma = 1$	$\Sigma = 1$	$\Sigma = 1$	$\Sigma = 1$

<sup>2</sup> Учебный Модуль

### Содержание и организация СРС

№ п/п	Задание по самостоятельной работе студентов	Форма контроля самостоятельной работы студентов	Кол-во часов
1.	Написание эссе	Внешний контроль, проверяет преподаватель	
3.	Домашнее чтение	проверяет преподаватель на практических занятиях	
4	Выполнение домашних заданий	проверяет преподаватель на практических занятиях	
	Итого за 2 семестра		

### Основная и дополнительная литература, рекомендуемая студентам

1. How to teach pronunciation. Gerald Kelly, Pearson Longman, 2001
2. Ship or Sheep: an intermediate pronunciation course book, Ann Baker, Cambridge University Press, 2006
3. Intermediate/Advanced Language Practice; Michael Vince; Macmillan Heinemann English Language Teaching, 2004
4. Destination B2 Grammar and Vocabulary; Malcolm Mann, Steve Taylore-Knowles, Macmillan, 2012
5. How to Prepare for the TOEFL Essays; Abbas Zahedi, Zabankadeh publications
6. [www.cambridge.org](http://www.cambridge.org)
7. [www.macmillanenglish.com](http://www.macmillanenglish.com)
8. [www.englishtips.org](http://www.englishtips.org)
9. [www. bbc.co.uk](http://www.bbc.co.uk)

Технические и электронные средства обучения и контроля знаний студентов

№ п/п	Название рекомендуемых технических и компьютерных средств обучения	Наименование разделов и тем
1	<a href="http://www.shiporsheep.com/page1.html">http://www.shiporsheep.com/page1.html</a>	Practicing the required pronunciation according to each textbook unit
2	How to Prepare for the TOEFL Essays; Abbas Zahedi, Zabankadeh publications	At each lesson to learn essay writing
3	Destination B2 Grammar and Vocabulary; Malcolm Mann, Steve Taylore-Knowles, Macmillan, 2012	As an additional practice of the unit's grammar
4	Intermediate/Advanced Language Practice; Michael Vince; Macmillan Heinemann English Language Teaching, 2004	As an additional practice of the unit's grammar
5	Internet or other sources up to the students	Preparing additional information according to the unit's topic

Экзаменационные темы:

1. Have you ever filled a questionnaire?
2. Can psychics really see the future?
3. Has anyone ever had to give you first aid?
4. How much do you know about first aid?
5. Have you ever had to give first aid?
6. Do we see ourselves as we really are?
7. Do people in your country have a reputation for dressing well or ugly?
8. Do people tend to judge others by the way they dress?
9. What is in fashion at the moment for men or women?
10. Which is in more dangerous taking off or landing?
11. How important is it for the pilot to speak English? Why?
12. Do you think you would like to work as a pilot? Why?
13. Which are the advantages and disadvantages of being a pilot?
14. What is the best place to hide your valuables?
15. What is the best punishment for a burglar?
16. Have you had any surprising weather where you live recently?
17. Are you a risk taker??
18. Are you a decisive person? Do you find it easy to take decisions?
19. Have you ever taken part in demonstrations?
20. Do you take climate change seriously? What are you doing about it?
21. Do you live in an urban or rural area?
22. Has any big sporting event ever taken place in your city?
23. Do you worry about your health? Do you take care of yourself?
24. Do you agree that most fatal accidents happen on motorcycles?
25. Do you think it is safe to travel without a seat-belt?
26. How do you think most people react in a life or death disaster situation?
27. What do you do when you are on a plane and the flight attendant starts to explain the safety procedures?
28. Have you ever turned to a psychologist for help?
29. How does music affect our emotions?

30. Why do we listen to music?
31. What music would you play if you were feeling nervous and wanted to calm down?
32. What do you think of country music?
33. Have you ever sung in a choir?
34. How many hours do you usually sleep? How do you feel about the amount you sleep?
35. Do ever find it difficult to keep awake at work or in class?
36. What are the dangers of sleep deprivation?
37. When you were a child did you use to be frightened of the dark?
38. What kind of news stories do you find most interesting?
39. Speak about an interesting person in your life.
40. Do you consider yourself an especially lucky person?